【认清英语动词本质】英语西班牙语动词现在式比较

-are, -ere, -ire是拉丁语动词后缀，意大利语继承，西班牙语、法语等稍作简化。

-ar, -er, -ir是西班牙语动词后缀。

【西班牙语】estudiar  v. study, learn, educate oneself;（estud+i+ar）

estud-是拉丁语词根stud-的变化。-ar动词后缀。

【意大利语】studiare [I.]v.tr.[io stùdio, ecc.](1) 学习：（stud+i+are）

studiare l’italiano (il cinese) 学习意大利 (汉) 语

studiare legge (medicina) 学习法律 (医学)

studiare da sé (da solo) 自学

[assol.] studiare all’università上大学

英语中的study可以看成是意大利语的studiare去掉后缀-are并把结尾的-i变化为y。

顺便了解一下：意大利语单词mio在英语中变化为my，相当于西班牙语的mi。

【英语】study[5stQdi] vt.学习, 攻读, 研究, 考虑, 计划（stud+y）

【英语】learn[lE:n]vi.学习, 听到, 获悉vt.学习, 学会, 认识到

源自中古英语lernen（lern+en）

【德语】lernen  v. learn, acquire knowledge, study（lern+en）

-en中古英语、德语、荷兰语等动词后缀。

相信您可以看出来，中古英语的lernen和德语中的动词lernen一模一样。

英语中，be以外的动词的现在式只有主语是第三人称单数时要加s或es。其它的基本上都是直接用动词原形。但要注意：动词原形并不等于现在式。

动词原形是不定式（infinitive），是非限定动词。而现在式（present tense）有时间上的“现在（非过去）”的含义。

学习西班牙语的人就不会出现把“动词原形（不定式）”和“现在式”弄混的情况。因为，西班牙语动词的现在式有6种变化。

【英语】I learn English.

【西班牙语】Yo estudio inglés.

【西班牙语】inglés：inglés/esa adj.  英国的, 英国人的, 英语的

m.f.  英国人的m.  英语

【英语】You learn Spanish.

【西班牙语】Tú estudias español.

【英语】Spanish[5spAniF]adj.西班牙的, 西班牙人的, 西班牙语的n.西班牙人, 西班牙语（span+ish）

【西班牙语】español：español/-a adj.  西班牙的, 西班牙人的, 西班牙语的m.f.  西班牙人m.  西班牙语（españ+ol）

注：英语、拉丁语中词根中的s在西班牙语多数变化为es-，前面介绍的拉丁语词根stud-在西班牙语变华灯estud-。

【英语】He learns German.

【西班牙语】Él estudia alemán.

【英语】German[5dVE:mEn]n.德国人, 德语adj.德国的, 德国人的, 德语的（germ+an）

【英语】germ[dVE:m]n.微生物, 细菌

【西班牙语】alemán：alemán/ana adj.  德国的m.f.  德国人m.  德语（alem+án）

【土耳其语】alem  n. universe, world, kingdom（al+em）

放在这里可能对您记忆alem-有帮助。

【英语】We learn French.

【西班牙语】Nosotros / nosotras estudiamos francés.

【英语】French[frentF]n.法国人, 法语adj.法国的, 法国人的, 法语的

【英语】bench[bentF]n.长椅子

【英语】France[frB:ns]n.法国, 法兰西

【西班牙语】francés：francés/esa adj.  法国的 m.f.  法国人m.  法语（franc+és）

Francés和 inglés用到相同的后缀-és。

【英语】You all learn Italian.

【西班牙语】Vosotros / vosotras estudiáis italiano.

【英语】Italian[i5tAljEn]n.意大利人, 意大利语adj.意大利的, 意大利语的, 意大利文化的（ita+li+an）

【英语】Italy[5itEli]n.意大利(欧洲南部国家)（ita+ly）

【西班牙语】italiano：italiano/na adj.  意大利的, 意大利人的m.f.  意大利人（ita+li+an+o）

【意大利语】italiano  [II.]s.m.(1) 意大利人(2) 意大利语（ita+li+an+o）

【英语】They learn Russian.

【西班牙语】Ellos / ellas estudian ruso.

【英语】Russian[`rQFEn]n.俄国人, 俄语adj.俄国的, 俄国人的, 俄语的（rus+s+i+an）

【西班牙语】ruso：ruso/sa adj.  俄罗斯的m.f.  俄罗斯人m.  俄语（rus+o）

【英语】Russia[`rQFE]n.俄国, 俄罗斯, 苏联（rus+s+ia）

【西班牙语】Rusia  n.pr.  俄罗斯（rus+ia）

西班牙语规则动词简单现在式变化

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 人称 | | -ar | -er | -ir |
| 第一  人称 | 单数 | -o | -o | -o |
| 复数 | -amos | -emos | -imos |
| 第二  人称 | 单数 | -as | -es | -es |
| 复数 | -áis | -éis | -is |
| 第三  人称 | 单数 | -a | -e | -e |
| 复数 | -an | -en | -en |

西班牙语规则动词简单过去式变化

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 人称 | | -ar | -er | -ir |
| 第一  人称 | 单数 | é | í | í |
| 复数 | -amos | -imos | -imos |
| 第二  人称 | 单数 | -aste | -iste | -iste |
| 复数 | -asteis | -isteis | -isteis |
| 第三  人称 | 单数 | ó | -ió | -ió |
| 复数 | -aron | -ieron | -ieron |